

## | SEMBLANZAS |

### ELLY CORDIVIOLA

Nació en Santa Fe en 1940. Profesora de Enseñanza Secundaria Normal y Especial en Ciencias Naturales desde 1960 e investigadora del CONICET. En 1961 comenzó a desarrollar su carrera en este organismo dentro del Instituto Nacional de Limnología (INALI).

Publicó numerosos trabajos e informes técnicos y cuatro capítulos de libros con relación a los recursos pesqueros del río Paraná. Tuvo una activa participación en congresos nacionales e internacionales así como en salidas al exterior para consolidar su formación, además de una importante tarea de gestión como directora del INALI y diferentes comisiones provinciales e intersectoriales. Por otra parte, fue directora de las revistas *Ecología* (Asociación Argentina de Ecología) y *Natura Neotropicalis* (Asociación de Ciencias Naturales del Litoral).

Desde su jubilación, en el año 2002, prosigue en calidad de contratada en CONICET para el estudio del sábalo en el río Paraná con la Secretaría de Pesca de la Nación, integra el grupo de trabajo para reacondicionar y sistematizar la antigua colección de peces del INALI, y realiza transferencia educativa provincial.



Esta sección muestra, a través de un breve cuestionario, aspectos diversos de la historia de vida de los diferentes actores que componen el universo de las ciencias naturales de nuestro país. La intención es transmitir vivencias y los componentes que reflejen la personalidad de los entrevistados y, de esta manera conocer desde otra perspectiva a aquellos de los cuales sólo visualizamos por su trayectoria profesional.

Además, este espacio aportará elementos para la comprensión y análisis de diferentes momentos de la historia de nuestra disciplina.

**Sección a cargo del DR. HUGO L. LÓPEZ (Jefe de la División Zoología Vertebrados, Museo de La Plata)**

**¿Cuál es su color preferido?**

El rojo.

**¿Y su animal preferido?**

El perro.

**¿Qué entretenimientos o pasatiempos son sus preferidos?**

Jugar al *chin-chón*.

**¿Qué tipo de cinematografía elige?**

Dibujos animados de Walt Disney.

**¿Cuál es la música que la identifica?**

Clásica, de Strauss.

**Respecto de la literatura no relativa a la profesión, ¿cuál es su elección?**

La Madre Teresa de Calcutta.

**¿Tiene alguna cábala?**

No.

**¿Qué personaje de renombre elegiría?**

Gandhi.

**¿Cuál es el evento más memorable de su niñez?**

A pesar de una serie de contratiempos familiares, mis recuerdos de la niñez son de felicidad, no recuerdo ninguno en especial.

**¿Cómo decidió volcarse a la investigación?**

Mi elección para seguir en la Universidad era arquitectura, porque mi padre era constructor, y posiblemente eso influyó, pero me era

imposible viajar a otra ciudad para seguir ese estudio. Justamente, me visitó una amiga que se había iniciado en Profesorado de Ciencias Naturales, en Santa Fe, que me trajo la currícula y me entusiasmé. Por ese motivo seguí esa carrera, sin pensar siquiera en ese momento que iba a investigar durante toda mi vida.

Estando ya en el último año de la carrera, leí en el diario el llamado a Becas de CONICET a través de la UNL y se lo comenté al Dr. Bonetto, por entonces profesor, y de ahí surgió la idea de nuestra presentación. Recuerdo haber ido personalmente al edificio del Rectorado a dejar la documentación.

**¿Quién formó su carrera inicial y especialmente su actitud para la ciencia, o quién y/o quiénes afectaron más su vida y su trabajo?**

Es una pregunta un poco amplia, la contestaré por partes. 1º) En lo laboral, como es conocido, el grupo inicial del INALI, que estaba integrado por el Dr. Bonetto, Clarice Pignalberi, que en ese momento ambos habían sido profesores nuestros, e Inés Ezcurra. Las ideas básicas las daba Bonetto, pero yo trabajé muy estrechamente con Clarice en los temas concernientes a peces, que eran nuestra especialidad, que se iba formando. 2º) En mi vida personal, fueron mis padres, mi papá Carlos, de quien aprendí con el propio testimonio de vida, lo que significa una conducta moral muy firme, y de mi madre Elly (o "Lucha", como le llamaban) su amor inconmensurable a la familia, que hacía que ella se brindara con todo, aun superando una dolencia física que sufría en una pierna.

**¿Quién o quiénes fueron sus modelos a seguir en lo personal?**

Mi padre Carlos.

**¿Quién o quiénes fueron sus guías profesionales y a quién admira?**

Está en parte explicado en una pregunta anterior. Admiro a los verdaderos “científicos”, a los “grandes”, que se manifiestan por su humildad. Lamentablemente, hoy en día existen muchos investigadores buenos pero que padecen de la terrible enfermedad que es la soberbia. He tenido oportunidad de conocer personalmente a grandes investigadores como Bayley, Junk, Margalef, entre otros, y de ellos me ha quedado grabada su humildad en el sentido más amplio de la palabra, en todo su actuar, hablar, y hasta en los mínimos detalles.

**¿Hubo momentos difíciles en su carrera? ¿Qué hechos provocaron tal dificultad?**

He tenido la suerte o gracia de Dios, le llamo yo, de tener la fuerza suficiente para enfrentar y luchar contra las adversidades. Momentos difíciles siempre hay en el camino; quizás uno de los más complicados fue cuando ejercí el cargo de directora del INALI. Eran momentos en los que subyacía la idea de que el CONICET iba a ir cerrando las llamadas “Unidades Ejecutoras”, es decir, los institutos. En ese momento, la entonces gerenta, Isabel Mc Donald, persona de bien, que siempre valoró al INALI, me comunicó que nuestra posición era muy delicada y que yo debía hacer algo o el INALI se cerraba. Lo más inquietante era el elevado número de técnicos frente a los investigadores.

Así fue que, gracias a la ayuda del entonces director del Ceride, redactamos todos juntos, me refiero al personal del INALI, un Plan Estratégico a uno y tres años para ver la institución a futuro, valorar nuestras cosas buenas y minimizar las malas o corregir las imperfecciones. De esta manera encontramos un camino que hizo que el INALI hoy sea una institución pujante, con mucha juventud y proyectos innovadores. Sé positivamente que no todos han reconocido esta lucha, más de servicio, por amor a la institución, que por obligación, pero sentí una satisfacción muy grande al apreciar que todo volvía a la normalidad.

**Usted se unió, en su momento, a una profesión predominantemente masculina, ¿puede recordar algunos detalles relevantes?**

No en ese sentido.

**¿Hubo algún tipo de discriminación?**

No.

**¿Publicó algún trabajo de su coautoría que refleje más que una relación laboral?**

En los primeros años siempre el primer autor era Bonetto, basta con ver la lista bibliográfica del INALI de esos años. Era algo que ni siquiera se comentaba. En realidad, los trabajos los ejecutábamos nosotros. Aun la redacción; él sólo hacía algunas correcciones. Con el paso del tiempo nos dimos cuenta de que esto nos perjudicaba por cómo se juzgaba en aquellos años, y aún hoy, al primer autor. Después, los trabajos referidos a las poblaciones de peces, firmados por Clarice y yo, alternadamente, una u otra éramos el primer autor. En otros trabajos este tema siempre lo

discutíamos antes de hacer la publicación, poniéndonos de acuerdo para no perjudicar a nadie.

**Publicó numerosos trabajos científicos, ¿cuáles de ellos son sus favoritos?**

Siempre me da mucha satisfacción, aún hoy, ver mi trabajo publicado. No tengo favoritos.

**Presumo que las publicaciones que mencionaron contribuyeron significativamente al conocimiento humano. ¿Podría explicar en qué forma?**

Si nos ubicamos a partir de 1961, año en que comenzamos a trabajar, poco y nada había publicado sobre distintos aspectos de los peces del río Paraná medio. Obviamente, a pesar de posibles errores, fuimos pioneros en muchas áreas, por lo menos contribuyeron significativamente al conocimiento, más aún de los peces, que hoy en día han pasado a tener protagonismo por el consumo local y por las exportaciones.

**¿Alguna vez soñó acerca de publicar algo muy leído, un libro popular? Y si así fue, ¿qué hizo al respecto?**

Lamentablemente no hice nada al respecto, siempre pienso que, con Olga Oliveros, deberíamos hacer un libro sobre todas las anécdotas vividas en el INALI y especialmente en las campañas de las que participamos. También lo he pensado, pero no para que sea de mi autoría; y los dibujos hechos por nuestro compañero Oscar Mendoza, que son muy ingeniosos y ha reflejado la historia del INALI, por su calidad, merecerían constituirse en un libro.

**Describe los mejores momentos a nivel profesional.**

Fueron muchos. El éxito ante la presentación de un trabajo en un congreso, después de los nervios previos a la presentación, especialmente en los años más jóvenes.

Como directora de la revista *Natura neotropicalis*, cuando un nuevo número estaba impreso en nuestras manos, debido a que previamente habíamos tenido un intenso trabajo editorial y personal para conseguir los fondos y concretar la publicación.

**¿Y a nivel personal?**

Muchos, la obtención del título por parte mis hijas, por ejemplo.

**¿Cuál fue la mejor etapa de su vida?**

Todas, cada una con lo suyo.

**¿Qué acontecimiento fue el que la gratificó más?**

El nacimiento de mis hijas Mónica y Daniela.

**¿Y el momento más feliz y el más triste?**

Feliz: el nacimiento de mis hijas. El más triste: el fallecimiento de mi esposo Juan Carlos.

**¿Qué suceso marcó su vida?**

La separación de mis padres.

**¿Qué no volvería a hacer?**

Sé que he cometido errores, pero involuntarios; no tengo idea de qué no volvería a hacer.

**¿Qué asignatura pendiente o sueño sin realizar tiene?**

Ninguna.

**¿Qué lugar de los que visitó le gustó más?**

Por lo religioso, lo histórico y la magnificencia del trabajo del hombre, frente a las obras de arte, Roma y El Vaticano.

**¿Qué lugares le quedan por conocer?**

No tengo idea. Muchas veces en los viajes incide en compañía de quién lo hacemos y la disposición a disfrutarlos que tenemos.

**Del paso del tiempo, ¿que le preocupa?**

Andar cerebralmente bien.

**Si pudiera revivir algún momento de su vida, ¿cuál sería?**

Son muchos.

**¿Le gustaría corregir o agregar algo?**

Poco y nada.

**¿Está conforme con gran parte de su vida o le gustaría tener la oportunidad de cambiar o agregar algo?**

Estoy conforme, y no es soberbia, posiblemente la mayoría de las cosas las he hecho con entusiasmo, alegría y perseverancia, y por eso no noto haber quedado desconforme.

**¿Quiere agregar algún comentario?**

Sí, algo muy importante para mi vida, que no surge del testimonio anterior. Ha renacido mi fe, posiblemente, y muy lentamente, a partir de que mi hija mayor resolvió seguir su vocación religiosa. Eso paulatinamente me ha hecho comprender la importancia de Dios en nuestras vidas. A la vez, la importancia de la ayuda a los demás, que no es sólo dar comida a los que no la tienen sino, muchas veces, hasta una palabra de aliento o el buen trato en un mundo cambiante, apurado e informatizado donde, paradójicamente, aunque es la era de las comunicaciones, la incomunicación es muy notoria y el individualismo a veces también feroz.

Por todo ello doy gracias a Dios porque permitió que durante 50 años me haya dedicado a esta tarea apasionante, que me ha traído muchas satisfacciones e hizo que conociera y compartiera hermosos momentos de mi vida con gente de gran calidad humana.



## NORMAS DE PUBLICACIÓN

### INFORMACIÓN GENERAL

*Natura Neotropicalis* (Revista de la Asociación de Ciencias Naturales del Litoral y de la Facultad de Humanidades y Ciencias, Universidad Nacional del Litoral) tiene como objetivo dar a conocer artículos y comunicaciones científicas relacionadas con las Ciencias Naturales puras o aplicadas. Acepta con preferencia los referidos al área considerada como Litoral Continental Argentino, no excluyendo otras contribuciones que signifiquen importantes avances en el conocimiento general de estas Ciencias en otras áreas del país o del extranjero.

La Revista cuenta con una Asesoría Científica que examina cada manuscrito y recomienda o no su publicación. Cada trabajo es evaluado por dos revisores, cuya opinión se hace llegar a los autores para que adecuen el manuscrito en caso de que fuera necesario. El Comité Editorial se reserva el derecho de rechazar los trabajos en los que su nivel académico (evaluado por los miembros de su Asesoría Científica) no permita su inclusión en la Revista.

### PRESENTACIÓN DEL MANUSCRITO

Enviar un original del trabajo vía correo electrónico a [revistanatura@fhuc.unl.edu.ar](mailto:revistanatura@fhuc.unl.edu.ar), el cual una vez recibido se notificará al/los autor/es. Los trabajos tendrán una extensión máxima de 15 páginas (A4) impresas (incluyendo tablas y figuras). Como dato ilustrativo considerar que, aproximadamente, 1,8 páginas del manuscrito equivalen a 1 página impresa. En el caso de trabajos más extensos, el autor abonará el costo por exceso de página.

Se publican trabajos en castellano y en inglés.

La revista cuenta de las siguientes secciones: Artículos, Notas, Comentarios bibliográficos y Colaboraciones.

### PREPARACIÓN DEL MANUSCRITO

#### CONSIDERACIONES GENERALES

El manuscrito debe prepararse en página tamaño A4, márgenes 2,5 cm, interlineado doble y tipo de letra Arial tamaño 12, párrafos sin sangrías y justificados. No utilizar encabezados ni pie de página.

Todos los títulos (ej.: **INTRODUCCIÓN, MATERIALES Y MÉTODOS**, etc.) deben estar centrados, en negrita y mayúscula. Los subtítulos deben estar centrados, en mayúscula y sin negrita (ej. ÁREA DE ESTUDIO, ANÁLISIS DE DATOS).

Los nombres científicos de género y especie irán con bastardilla y minúscula. Cuando no aparezcan nombres vulgares indicar, entre paréntesis, el orden y la familia de la/s especie/s mencionadas.

## ESTRUCTURACIÓN DEL TRABAJO

El texto se estructurará de la siguiente forma: Título - Autores - Filiación y dirección de correo electrónico - Resumen - Palabras clave (3) - Abstract - Key words (3) - Título breve - Introducción - Materiales y Métodos - Resultados - Discusión - Conclusiones - Agradecimientos - Referencias.

**AUTORES:** nombre y apellido completos (no emplear iniciales), en mayúscula y separados por coma.

**FILIACIÓN:** lugar de trabajo y su correspondiente dirección postal, de cada uno de los autores (indicando con un superíndice numérico en cada uno) y el correo electrónico sólo del autor de contacto.

**RESUMEN:** se ubicará 4 espacios debajo del lugar de trabajo. Deberá contener en forma concisa, el objetivo del trabajo y resultados o conclusiones más importantes. No deberá superar las 200 palabras. No usar punto y aparte, ni referencias bibliográficas.

**PALABRAS CLAVE:** colocar tres (3) palabras clave, en lo posible no repetir aquellas utilizadas en el título del trabajo. Separarlas con coma y colocar punto final.

**ABSTRACT:** iniciar con el título del trabajo en inglés. No deberá superar las 200 palabras. Redactar en inglés técnico, conciso, gramaticalmente correcto, empleando las normas de dicho idioma. Se deberá respetar el contenido del resumen. Colocar las tres (3) key words correspondientes.

**INTRODUCCIÓN:** hacer referencia a los antecedentes publicados en relación al objetivo del trabajo. Señalar en qué medida es un nuevo aporte al conocimiento científico.

**MATERIALES Y MÉTODOS:** dejar claramente establecido la naturaleza de los materiales estudiados y la metodología empleada, con las respectivas referencias bibliográficas. Describir en detalle sólo las metodologías nuevas o las modificaciones aplicadas a las conocidas. Cuando sea necesario incluir la descripción de un área con sus coordenadas geográficas, ubicarla bajo este subtítulo.

**RESULTADOS:** exponer en forma concisa y ordenada, respetando las normas internacionales relativas a abreviaturas, símbolos, nomenclatura científica y sistemas de unidades, en este caso debe haber correspondencia con lo expresado en materiales y métodos. Esta sección puede combinarse con la Discusión.

**DISCUSIÓN:** brindar explicación de los datos obtenidos, incluyendo comparaciones de los resultados en relación a los proporcionados por otros autores sobre el tema.

**CONCLUSIONES:** describir claramente los resultados más importantes a los que se ha arribado en función de los objetivos propuestos. Discusión y conclusiones pueden ir juntas.

**AGRADECIMIENTOS:** en forma sucinta a las personas y/o Instituciones que hayan contribuido a la realización del trabajo, así como las fuentes de financiamiento.

## REFERENCIAS:

### Citas en el texto:

- *Un solo autor:* se citará el autor seguido del año de la publicación. Ejemplo: (Margalef, 1960) o Margalef (1960) según corresponda.

- *Dos autores:* colocar la letra "&" (ampersand) entre los dos apellidos, seguidos del año de la publicación. Ejemplo: (Williner & Collins, 2000).

- *Más de dos autores:* se colocará el apellido del primer autor seguido de *et al.* y a continuación coma y el año de la publicación. Ejemplo: (Vigliano *et al.*, 1998) o Vigliano *et al.* (1998).

Si se desea señalar alguna página del trabajo que se ha citado, ésta debe agregarse a continuación del año y luego de dos puntos, todo dentro del paréntesis. Ejemplo: Margalef (1960: 132).

Si más de una cita del mismo autor correspondiera al mismo año, se las identificará alfabéticamente con una letra minúscula.

Las comunicaciones personales deben ser citadas con el apellido seguido de (com. pers.), entre paréntesis o (pers. com.) si el texto es en inglés.

### Referencias completas:

Las referencias serán ordenadas alfabéticamente y si el primer autor tiene más de una referencia se deberá seguir un orden cronológico. Si más de una correspondieran al mismo año, se las identificará alfabéticamente con una letra minúscula. Las del mismo autor, pero acompañado de otros autores, se ubicarán a continuación y en orden alfabético de acuerdo al apellido del segundo autor. Cuando a un trabajo le correspondiera más de un autor, la referencia será completa (no se debe usar *et al.* en el listado).

Si el nombre de la publicación es una sola palabra (Ej., *Ecología*, *Hydrobiologia*, *Physis*), no se abrevia, pero en los demás casos deben utilizarse las abreviaturas de acuerdo al BIOSIS. Luego del nombre de la revista (en *itálica*) se consignará el volumen en números arábigos, seguido de dos puntos (:) y a continuación la primera y última página del artículo. Cuando se trata de un capítulo o artículo dentro de un libro, citar mediante el autor del capítulo seguido del año y del título y entre paréntesis, primera y última página separadas por un guión. Se coloca luego la palabra "En" o "In" (si es texto inglés), dos puntos,



iniciales y apellido del editor, (ed.) o (eds.) si son más de uno, título del libro, editorial en bastardilla, ciudad, número total de páginas seguido de la letra "p" o pp. si es en inglés.

Ejemplos:

- *Artículos científicos:*

**Collins, P.A.** 1999. Role of natural productivity and artificial feed in the growth of freshwater prawn, *Macrobrachium borelli* (Nobili, 1896) cultured in enclosures. *J. Aqua. Trop.*14: 47-56.

**Sidorkewicj, N., A. Lopez Cazorla & O. Fernández.** 1996. The interaction between *Cyprinus carpio* L. and *Potamogeton pectinatus* L. under aquarium conditions. *Hydrobiologia* 340: 271-275.

- *Libros y capítulos de libros:*

**Canevari, P., D. Blanco & E. Bucher.** 1999. Los beneficios de los humedales de la Argentina. Amenaza y propuesta de soluciones. *Wetlands International*. 62p.

**Stehli, F.G.** 1968. Taxonomical diversity in pole location (163-227). In: ET Drake (ed.) *Evolution and environment: a symposium*. *Yale Univ. Press*, New Haven, 350 pp.

**TABLAS Y FIGURAS:** no deben duplicar la información proporcionada en las figuras, en las tablas o viceversa. Emplear hojas separadas (no intercalar tablas y figuras en el texto).

**Tablas:**

Numerar consecutivamente con números arábigos y encabezar con leyenda descriptiva lo suficientemente explicativa como para que pueda ser entendido sin necesidad de recurrir al texto. Las tablas irán al final del manuscrito y cada una en hoja aparte con el número correspondiente. No se permite la reproducción de tablas excesivamente grandes (no se imprimen tablas desplegadas). En las Tablas que incluyen listados de géneros y especies de animales y/o vegetales, ordenarlos con criterio taxonómico, y, dentro de cada familia o grupo, alfabéticamente. Las tablas deben ser realizadas en formatos editables (word o excel).

**Figuras:**

Numerar consecutivamente con números arábigos y colocar la leyenda en hoja aparte luego de las referencias bibliográficas (no incluir leyendas sobre la misma figura). Las leyendas deben ser descriptivas y lo suficientemente explicativas como para que pueda ser entendido sin necesidad de recurrir al texto. Las figuras deben ser realizadas en extensión \*.TIF o \*.JPG en una resolución de 300-600 dpi, enviándolos como archivos separados, identificados con el número de figura correspondiente.

En el caso de materiales fotográficos que únicamente puedan ser documentados por este medio (ej.: preparados histológicos, microscopía electrónica de barrido, etc.) se exigirá muy buena calidad (contraste y definición; 600 dpi en formato \*TIF) para que en la im-

presión se logre un buen efecto. De no ser así, el Comité Editorial, se reserva el derecho de rechazar este material. El costo de impresión de figuras a color estará a cargo del autor.

Respecto a las figuras lineales, mapas, etc, los originales deben guardar las proporciones correspondientes para que una vez reducidos, se obtenga el tamaño y forma adecuados (300 dpi en formato \*.TIF o \*.JPG). También debe tenerse especial cuidado con el grosor de las líneas, tamaño y espesor de las letras. Las escalas deben ser claras y constar en la figura, para que no existan diferencias o dificultades al hacer las reducciones. En los mapas deben constar las coordenadas geográficas y el norte. En general, evitar el uso de recuadros. Se informa a los autores que los manuscritos que no se ajusten estrictamente a las presentes normas, serán devueltos sin pasar por la etapa de revisión académica hasta su adecuación en el formato requerido.

### **REVISIÓN DEL MANUSCRITO**

Las sugerencias de los revisores, tanto las aceptadas como las no aceptadas, deben estar detalladas y justificadas debidamente ya que depende de éstas la decisión final del Comité Editorial para aceptar o rechazar el trabajo, así como su nuevo envío a los revisores.

### **CORRECCIÓN DE PRUEBAS Y PUBLICACIÓN**

Los autores recibirán una prueba de imprenta, a fin de que puedan proceder a corregir los posibles errores tipográficos, la que deberá ser devuelta en un plazo no mayor a 7 días, excepto que el comité editorial comunique otro plazo.

Los autores recibirán una copia electrónica del artículo. El ejemplar impreso podrá ser adquirido a través del pago al día de la cuota societaria de la ACNL (en caso de ser socios) o a través del siguiente link: <http://www.unl.edu.ar/editorial/compras.php>.

**Comité Editorial**